

КОГДА Я ЕМ, Я ГЛУХ И НЕМ

Часть А

Naučte se následující slovíčka:

- A** **áлый, -ая, -ое, -ые** – rudý, nachový
Б **бéлый, -ая, -ое, -ые** – bílý
борщ, -á m – boršč (*masová polévka se zelím a červenou řepou*)
буkéť, -a m – kytice
бутылка, -и ž – láhev
быстрый, -ая, -ое, -ые – rychlý
В **вегетариáнский, -ая, -ое, -ие** – vegetariánský
вестí, -дý, -дёшь, -дýт (в. себя) – vést (chovat se)
вýлка, -и ž – vidlička
вкýсный, -ая, -ое, -ые – chutný, dobrý
(o jídle)
выбор, -а m – výběr
выглядеть, -жу, -дишь, -дят – vypadat
Г **гарни́р, -а m** – příloha
горячий, -ая, -ее, -ие – horký
готóвить, -влю, -вишь, -вят – vařit *zde*
грибной, -ая, -ое, -ые (г. суп) – houbový
(houbová polévka)
Д **джентельмén, -а m** – gentleman
диéта, -ы ž – dieta
Е **едá, -ы ž** – jídlo, potrava, strava
есть, ем, ешь, едáт – jíst
Ж **ждать, жду, жёшь, ждут** – čekat
жирный, -ая, -ое, -ые – tučný, mastný
З **забегáловка, -и ž** *hovor.* – rychlé občerstvení
- заказáть, -жú, -жешь, -жут – objednat
 закázyвать, -аю, -аешь, -ают – objednávat
 закусочная, -ой ž *zpodst.* – bistro, občerstvení
 знакомство, -а s – známost, seznámení
И **изумíтельно – úžasně, skvěle, obdivuhodně**
изýщно – vkusně, půvabně, elegantně
искусство, -а s – umění
К **картофель, -ля m** *jen jedn. hromad.*
 (к. отварнóй, к. жаренýй, печéный, к. фри)
 – brambor, brambory (vařené b.,
 smažené b., pečené b., hranolky)
картофельное пюре s neskl. [pr] –
 bramborová kaše
колýчество, -а s – množství
конéчно – ovšem
котléта, -ы ž – karbanátek
красный, -ая, -ое, -ые – červený
красотá, -ы ž – krása, nádhera
кстáти – mimochodem
курица, -ы ž – slepice (kuřecí maso)
кухня, -и ž (инострáнная к.) – kuchyně
 (cizí/zahraniční kuchyně)
Л **ладно hovor.** – dobré, dobrá
лазáнья, -ныи ž – lasagne
лýния, -ии ž – linie, čára
лóжка, -и ž – lžíce
любóй, -ая, -ое, -ые – jakýkoliv, libovolný

КОГДА Я ЕМ, Я ГЛУХ И НЕМ

Часть А

Naučte se následující slovíčka:

- A** а́лый, -ая, -ое, -ые – rudý, nachový
- Б** бе́лый, -ая, -ое, -ые – bílý
борщ, -á m – boršč (*masová polévka se zelím a červenou řepou*)
буке́т, -а m – kytice
бутылка, -и ž – láhev
быстро́й, -ая, -ое, -ые – rychlý
- В** вегетариа́нский, -ая, -ое, -ие – vegetariánský
вестí, -дý, -дёшь, -дýт (в. себá) – vést
(chovat se)
вýлка, -и ž – vidlička
вкýсный, -ая, -ое, -ые – chutný, dobrý
(o jídle)
выбор, -а m – výběr
выглядеть, -жу, -дишь, -дят – vypadat
- Г** гарни́р, -а m – příloha
горячий, -ая, -ее, -ие – horký
готóвить, -влю, -вишь, -вят – vařit *zde*
грибной, -ая, -ое, -ые (г. суп) – houbový
(houbová polévka)
- Д** дже́нтельмén, -а m – gentleman
диéта, -ы ž – dieta
- Е** еда́, -ы ž – jídlo, potrava, strava
есть, ем, ешь, едýт – jíst
- Ж** ждать, жду, ждёшь, ждут – čekat
жирный, -ая, -ое, -ые – tučný, mastný
- З** забегáловка, -и ž *hovor* – rychlé občerstvení
- заказáть, -жú, -жешь, -жут – objednat
закáзыва́ть, -аю, -аешь, -ают – objednávat
закýсочна́я, -ой ž *zpodst.* – bistro, občerstvení
знакомство, -а s – známost, seznámení
- И** изуми́тельно – úžasně, skvěle, obdivuhodně
изýшно – vkusně, půvabně, elegantně
иску́ство, -а s – umění
- К** картóфель, -ля m *jen jedn. hromad.*
(к. отварной, к. жареный, печёный, к. фри)
– brambor, brambory (vařené b.,
smažené b., pečené b., hranolky)
картофельное пюре *s neskl.* [рэ] –
bramborová kaše
- коли́чество, -а s – množství
конéчно – ovšem
- котлéта, -ы ž – karbanátek
- красный, -ая, -ое, -ые – červený
- красотá, -ы ž – krása, nádhera
- кстáти – mimochodem
- курица, -ы ž – slepice (kuřecí maso)
- кухня, -и ž (инострáнная к.) – kuchyně
(cizí/zahraniční kuchyně)
- Л** лáдно *hovor* – dobré, dobrá
лазáнья, -ны ž – lasagne
ли́ния, -ии ž – linie, čára
лóжка, -и ž – lžíce
- любóй, -ая, -бе, -ые – jakýkoliv, libovolný

M макароны, макарон *mn.* – тěstoviny
меню *s neskl.* – jídelní lístek, menu

молдáвский, -ая, -ое, -ие – moldavský

N наконéц – konečně, posléze

напítok, -тка *m* – nápoj

ноj, -á *m* – nůž

нрáвиться, -влюсъ, -вишься, -вятся
– lítit se, chutnat, zamlouvat se

O обéденный, -ая, -ое, -ые – polední, jídelní

обожá́ть, -áю, -аешь, -ают – zbožňovat

обязательно – určitě, jistě

овощной, -ая, -ое, -ые (o. суп) – zeleninový
(zeleninová polévka)

остáвить, -влю, -вишь, -вят – nechat,
zanechat, odložit

отбивнáя, -óй ž zpodst. – kotleta

откры́ть, -óю, -бешь, -бют – otevřít

официант, -а *m* – číšník, obsluha

P пахнуть, -ну, -нешь, -нут – vonět

переедáть, -áю, -аешь, -ают – přejídat se

перерыв, -а *m* – přestávka, pauza

питание, -ия *s* – strava, stravování

питаться, -аюсь, -аешься, -аются
– stravovat se

пить, пью, пъёшь, пьют – pít

пиццерия, пиццéрии ž – pizzerie

поздно – pozdě

познакомиться, -млюсь, -мишься, -мятся
– seznámit se

покýшать, -аю, -аешь, -ают – najít se

помидор, -а *m* – rajče

понrávиться, -влюсъ, -вишься, -вятся
– zalíbit se, zachutnat

попробовать, -бую, -бешь, -буют – zkusit,

vyzkoušet, ochutnat

поúжинать, -аю, -аешь, -ают – povečeřet
предлагать, -аю, -аешь, -ают – navrhovat

пригласить, -шу, -сíши, -сáти – pozvat
принести, -несу, -несёшь, -несут – přinést

рекомендовать, -дýю, -дýешь, -дýют

– doporučovat, doporučit

ресторан, -а *m* (мексикáнский,
индийский р.) – restaurace (mexická,
indická restaurace)

рóза, -ы ž – růže

рыба, -ы ž – ryba

C санатóрий, -ия *m* – sanatorium

свидáние, -ия *s* – setkání, schůzka, rande

свини́на, -ы ž jen jedn. – veřové maso

свиной, -ая, -ое, -ые (свинáя отбивnáя)

– veřový (veřová kotleta)

сказать, -жý, -жешь, -жут – říci

соблюда́ть, -аю, -аешь, -ают – dodržovat

собра́ние, -ия *s* – shromáždění, schůze

совéтовать, -тую, -туешь, -туют – radit

столо́вая, -ой ž zpodst. – jídelna

суматóшный, -ая, -ое, -ые – zmatený,

uspěchaný

суп, -а *m* – polévka

сýши-бар, -а *m* (японские сýши-бары)

– sushi-bar (japonské sushi-bary)

съесть, съем, съешь, съест, съедим,

съедите, съедят – sníst

T тест, -а *m* [тэ] – test, zkouška

тогдá – tehdy, onehdy

Y ухá, -ý ž – ucha (rybí polévka)

X холóдный, -ая, -ое, -ые – studený, chladný

Ш шпинáт, -а *m* – špenát

Щ щи, щей pomn. – šči (zelná polévka)

Э этикéт, -а *m* – etiketa (chování)

Запомните:

Это не былá любóвь с пérвого взгля́да.

Они́ оченý понráviliсь друг дру́гу.

Пойдём поúжинаем. Ты, навéрное,
проголодáлась.

Zapamatujte si:

Nebyla to láska na první pohled.

Jeden druhému se velmi zalíbili.

Navečeříme se. Určitě máš hlad.

Я проголодáлся/проголодáлась.

Добрó пожáловать в наш ресторáн.

Я бýду минерáльную бóду с гáзом
(без гáза).

Я хочу́ выпить за тебá и за наше
знакомство.

Бýдьте добры, принесите нам...

Тебé надо обязáтельно попрóbовать,
не пожалéешь.

Я не соблюдаю диéту, но я должна
следить за своим béсom.

Ты любíшь итальянскую
(мексикáнскую) кúхню?

В слéдующий раз приглашаю тебá
в пиццерíю.

Бýду с нетерпéнием ждать нашей
слéдующей встрéчи.

Слónки должны течь тóлько
при однóм взгляде на блюдо.

Всегó должно быть в méру.

Приятного аппетíта!

На пérвое/на вторóе/на трéтье
я возьмý/закажý...

Мám hlad.

Vítejte v naší restauraci.

Dám si perlivou (neperlivou) minerální
vodu.

Chci se napít na tebe a na naše seznámení.

Přineste nám, prosím, ...

Určitě musíš ochutnat, nebudeš litovat.

Nedržím dietu, ale váhu si hlídáti musím.

Máš rád/ráda italskou (mexickou) kuchyní?

Příště tě zvu do pizzerie.

Budu se těšit na naše další setkání.

Sliny se člověku musí sbíhat už
při prvním pohledu na jídlo.

Všeho s mírou.

Dobrou chut'!

Jako první/druhý/třetí chod
si dám/objednám...

Часть Б



078 L08_A01

Свидáние

Сего́дня у Максýма и Кáти пérвое свидáние. Молодые лóди познакомились совсéм недávno на вы́ставке совремéнной фотографíи. Эта не былá любóвь с пérвого взгля́да, как в фíльмах, но они́ оченý понráviliсь друг дру́гу. Максýм решíl пригласить дéвшушку в ресторáн, чтобы познакомиться с ней поблíже. Как настоящий джентельмén, Макс купíl Кáte букéti álykh rоз.



K: Привéт, Макс!

M: Здравствуй, Кáти! Как делá?

K: Замечательно. Ты долго ждёшь?

M: Кáтенька, таку́ю красивую дéвушку, как ты, я ждал всю жизнь, и я рад, что наконéц ты появилась в ней. Кстáти, это тебе. (подаёт ей букéт) Дáже не знаю, какие цветы ты любишь. Эти были сáмые красивые.

K: Ух ты! Какá красота! Спасибо, Макс. Я обожаю рóзы.

M: Я очень рад. Ну, а тепéрь пойдём поужинаем. Ты, навéрное, проголодáлась.

K: Да, мне очень хочется есть.

в ресторáне

O: Дóбryй vécher. Dopró pожálovat v naš rěstováne. Mený zovút Olég, ja býdu vásim oficiántom. (подаёт Максímu и Káte меню)

M: Дóbryj vécher. Спасибо.

O: Чо бýдете пить?

M: Кáти, чо ты бýдешь?

K: Я býdu minerálную vódu.

O: С гáзом ýли без гáza?

K: С гáзом, пожáлуйста.

O: А вы?

M: Мне тóже принесите vódu, но без gáza.

O: Хорошо.

M: Кáти, я предлагаю закáзать бутýлku víná. Сегóдня u нас с тобój takýj красивý vécher. Я хочу výplít za tebá i za náše znakómstvo. Ты лíбишь krásnoe ýli bélóe?

K: Krásnoe.

M: (oficiántu) Бýдьте добры, принесите нам бутýlku moldávsko-krásnogo.

M: Ну, чо бýдем закázывать? Бýdешь na pérvoe súp?

K: Да, súp я бы popróbovala. A какý tut есть?

M: Сейчác посмóтрим. Есть овощný, грибнý, щи, борщ и ухá. Я býdu uchý, a ty?

K: А я zakájú щи. Так давнó их не éla. Что býdем na вторóe?

M: Здесь óчень vkýsnó готóvят отбívnýo. Тебé nádo obýzátelno popróbовать, не пожaléesh.

K: Макс, мне нельзя есть отbívnýo tak пóздно. Я не соблюдаю diéty, но я должна следить за svým vécom. Tem bolée, ýto óчень jírnóe blíodo.

M: Хорошо, тогдá мóжешь попróbовать rýbu, kúričku ýli makaróny. Ты лíбишь itályánskou kúhnu?

K: Да, конéчно.

M: Тогдá рекомендóu тебе заказáty lázányo со shpinátom. Эto óchenь vkýsnóe végetariánskoé blíodo.

K: Ládno, я popróbую. A чо ты býdesh na vteřiné?

M: Я býdu svíniú otbívnýo. Zdeš eë gótovýt izumýtelnó.

K: A какý garnír býdesh?

M: Dáje ne znáu. Мне хóчется kartóški, но зdeš takýj výbor – kartófельnoé píoré, otvarný, járený, pečený kartófель, kartófель fri... Я zakajú kartófель fri.

O: Чо býdete zakázывать?

M: Býdьте dobrý, nam щи и uchý, lázányo со shpinátom и svíniú otbívnýo с kartófelem fri.

O: Хорошо.

vyhódjam iz rěstována

K: Makc, спасибо за újin. Всё býlo óchenь vkýsnó.

M: Эto был прекrásnyj vécher. Тепéрь я znáu, какíe blíoda ты лíbišь. В слédujúci raz я приглашаю tebá v pižeríyo.

K: Нет, Makc, эto я хочу tebá пригласить на obéd, но в эto раз мы не пойдём в rěstováne. Gotóvity býdy u.

M: Я так rad, Kátenka. Спасибо. Я mечtáu popróbовать любóe tvoé blíodo и býdu с нетерpeníem ждать nášej slédujúcej vstrechi.

Výklad:

1. Ruské slovo **свидание** se v současné ruštině používá velmi často ve významu **rande**. (U Makšíma a Káti sestodí prévoe **свидание** – Maxim a Káťa dnes mají první **rande**.) Další významy jsou schůzka, střetnutí, shledání, setkání.

2. Slovo **картофель** (brambor, brambory) se užívá pouze v jednotném čísle. Synonymem je hovorový výraz, se kterým jsme se už seznámili – **картошка**.

3. Slovesa **кушать** a **есть** jsou synonyma. Kúšhat se používá především v hovorové řeči.

4. Pamatujte si, že v ruštině není slovo mající význam českého **chutnat**. Je nahrazeno slovesem **нравиться**: Эto súp mne óchenь нrávitsya – Tato polévka mi velmi chutná. Pro vyjádření chutného jídla můžeme použít také výraz **vkýsnó**: Vkýsnó? – Chutná ti/vám? Súp óchenь vkýsný – Polévka je dobrá (ve významu chutná). **Ochutnat** něco se řekne popróbовать. Sloveso **попróbовать** má ale i další významy (pokusit se, vyzkoušet aj.).

5. Oslovení číšníka (ale i dalších osob jako prodavačů apod.) vyjadřujeme výrazy **Бýдьте dobrý/Скажите, пожáлуйста** aj. Slovo **пожáлуйста** vyslovujte [pʌžálstъ].

6. V názvu lekce se objevil ruský frazeologismus **Когда́ я ем, я глух и нем**. V češtině tento frazeologismus nemá přesný ekvivalent. V ruštině vyjadřuje to, že když člověk jí, tak nic jiného než svý „talíř“ nevnímá.

1. Rusky převyprávějte text o Maximovi a Kátě.

2. Přečtěte si následující text. Poté utvořte dialogy na téma Где и что можно поесть?

Есть люди, которые считают, что еда – это искусство. Каждое блюдо должно быть и вкусным, и красивым. Это значит, что оно должно не только вкусно пахнуть, но и изящно выглядеть на тарелке, а слюнки должны течь только при одном взгляде на него. У каждого из нас есть любимое блюдо, любимый напиток, любимый человечек, с которым приятно пообщаться и, конечно, любимое местечко, где можно хорошо покушать. И, кстати, есть масса таких мест: рестораны, буфеты, закусочные, кафе, столовые, рестораны быстрого питания или просто забегаловки. В этих заведениях можно заказать любое национальное блюдо, а также попробовать иностранную кухню. Особенно популярны в последнее время японские суши-бары, итальянские пиццерии, мексиканские и индийские рестораны. Раньше поход в ресторан был праздником, но сегодня в наше суматошное время мы всё меньше питаемся дома и всё больше посещаем различные рестораны заведения. Нельзя забывать, что завтрак, обед или ужин в ресторане связан прежде всего с особым столовым этикетом: нужно знать, как себя вести, какой вилкой или ложкой кушать, как позвать официанта и как вообще выбирать и заказывать блюда. При выборе будьте осторожны! Не в каждом меню есть полезные для здоровья блюда. Врачи рекомендуют есть как можно меньше жареных блюд и, наоборот, советуют кушать как можно больше салатов из свежих овощей и фруктов, продукты рекомендуют варить или запекать. Помимо того, что мы кушаем, важно также, как и в каком количестве мы кушаем. Еще Сократ говорил: „Мы живем не для того, чтобы есть, а едим для того, чтобы жить“. Еда очень важна для нашей жизни, но нельзя переедать. Всего должно быть в меру. Приятного вам аппетита!

3. Odpovídejte na otázky. Ve svých odpovědích vycházejte z textu Где и что можно поесть?

1. Каким должно быть блюдо? 2. Где можно покушать? 3. Какие иностранные рестораны сегодня самые популярные? 4. Почему сегодня многие пытаются в ресторанах? 5. С чем связан каждый поход в ресторан? 6. Что нам нужно знать, когда мы идем в ресторан? 7. Какие полезные блюда вы знаете? 8. Какие вредные блюда вы знаете? 9. О чём говорил 7. Какие полезные блюда вы знаете? 8. Какие вредные блюда вы знаете? 9. О чём говорил известный философ Сократ? Что он этим хотел сказать? 10. Что мы желаем друг другу, когда завтракаем, обедаем или ужинаем?

4. Ve dvojicích tvořte dialogy. Jste v restauraci a vybíráte si, co budete obědovat. Neznámá slovíčka vyhledejte ve slovníku. V rozhovorech používejte fráze: Что будем заказывать? Что будешь пить? Какой гарнир ты будешь? На закуску/на первое/на второе/десерт я закажу/буду/возьму ...

Ресторан „Тарелочка“

Меню:

Холодные закуски

Салат „Домашний“ с курицей
Салат „Греческий“
Салат „Цезарь“

Горячие закуски

Пирожок (с грибами, мясом, капустой)
Сыр жареный
Блины с икрой и сметаной
Блинчики с мясом

Первые блюда

Борщ
Уха
Щи
Грибной суп

Горячие блюда

Свинина на гриле
Котлеты по-киевски
Шашлык (из свинины, из баранины, из курицы)
Свиные рёбрышки
Форель на гриле

Гарнир

Картопель отварной
Картопель фри
Картопельное пюре
Рис с овощами

Десерт

Торт медовый
Штрудель яблочный
Мороженое (ванильное, шоколадное, клубничное, ореховое)

Горячие напитки

Чай (чёрный, зелёный)
Кофе Эспрессо
Капучино
Латте
Кофе со взбитыми сливками

Холодные напитки

Безалкогольные напитки

Минеральная вода (с газом, без газа)
Кока-кола
Сок (апельсиновый, яблочный, вишнёвый, томатный)

Алкогольные напитки

Пиво
Вино (красное, белое)
Шампанское
Бόдка
Коньяк
Мартини
Текила
Ликёр



Časování sloves

Už umíme časovat slovesa I. časování (vzor **работать, менять**). Nyní se naučíme časovat slovesa II. časování (vzor **говорить**).

II. časování

Slovesa typu ГОВОРЫТЬ/MLUVIT

= tj. slovesa zakončená na **-ить**, a některá na **-ать/-ять**

я	говорю	-Ю
ты	говоришь	-ИШЬ
он, онá, онó	говорит	-ИТ
мы	говорим	-ИМ
вы	говорите	-ИТЕ
они	говорят	-ЯТ

Zapamatujte si:

- Vzpomeňte si na pravidla psaní **а**, **у** po **ж**, **ш**, **ч**, **щ**. V 1. osobě jedn. čísla je **-ю**, ale po **ж**, **ш**, **ч**, **щ** je **у**: я говорю – я держу. Stejně tak ve 3. osobě mn. čísla se píše **-ят**, ale po **ж**, **ш**, **ч**, **щ** následuje **-ат**: они говорят – они держат.
- Přízvuk u tohoto typu sloves může být **стálý na koncovce** (говорить – говорю, говоришь, говорит... говорит), **стálý na kmeni** (помнить/pamatovat si – помню, помнишь, помнит... помнят) nebo **pohyblivý** (держать – держу, держишь, держит... держат).

- Podle vzoru **говорить** vyčasujte následující slovesa. Dávejte pozor na správný přízvuk (nápoveda v závorkách). Slovesa se naučte:

стать/stát (*na koncovce*), (по)звонить/(за)волнат (*na koncovce*), (за)помнить/(за)pamatovat si (*na kmeni*), держать/držet (*pohyblivý*), (по)смотреть/(po)dívat se (*pohyblivý*), разрешить/dovolit (*na koncovce*), кричать/křičet (*na koncovce*), слышать/slyšet (*na kmeni*), (с)варить/(u)vařit (*pohyblivý*), молчать/mlčet (*na koncovce*), строить/stavět (*na kmeni*), получить/dostat (*pohyblivý*), предложить/nabídnout (*pohyblivý*)

- Tvořte věty podle vzoru. Poslechněte si nahrávku, opakujte a dbejte na správný přízvuk:

строить дачу (мы – они) → Мы строим дачу, а они не строят.

- смотреть фильм (я – наши гости) 2. получить письмо (Петр – вы) 3. варить рис (мама – Поповы) 4. стоять на улице (ты – я) 5. говорить правду (ваш ребёнок – эти мальчики)



6. молчать (эта девочка – мы) 7. запомнить слово (я – ученик) 8. позвонить менеджеру (он – вы) 9. слышать голос (мы – ты) 10. сварить борщ (дочка – я)

7. Slovesa v závorkách dejte do správného tvaru v přítomném čase.

Věty přeložte, neznámá slova vyhledejte ve slovníku:



- Почему ты (кричать) на него? 2. Я не (помнить), как её зовут. 3. На столе (стоять) красивая база. 4. Мы (строить) дом на окраине города. 5. Студенты нашего университета (получить) стипендию. 6. Александр весь день (смотреть) телевизор. 7. Мама (варить) вкусный суп. 8. Пациенты (звонить) главному врачу. 9. О чём вы с ним (говорить)? 10. Я вас плохо (слушать). 11. Он (держать) её за руку. 12. Родители не (разрешить) нам купаться в реке. 13. Девочка всё время (молчать). 14. Сначала мы (сварить) картошку. 15. Какой вариант вам (предложить)? 16. Я (позвонить) тебе завтра вечером.

Časování slovesa EСТЬ/JÍST

я	е́м	мы	е́д́им
ты	е́шь	вы	е́д́ите
он, она, онó	е́ст	они	е́д́ят

Stejně se časuje sloveso **съесть/sníst**, **поесть/najist se**, **по́йтse/nejít se**, **до́есть/dojist**. Zapamatujte si tvary minulého času: (я, ты, он) **е́л/съел/по́е́л/до́е́л**, (она) **е́ла/съела/по́е́ла/до́е́ла**, (оно) **е́ло/съело/по́е́ло/до́е́ло**, (мы, вы, они) **е́ли/съели/по́е́ли/до́е́ли**.

8. Do vět doplňte sloveso *есть* v přítomném i minulém čase:



- Маша овощи и фрукты. 2. Что ты ? 3. Я никогда не блины с икрой. 4. Какой суп вы ? 5. Василий не жирные блюда. 6. Студенты в столовой. 7. Наш ребёнок не каши. 8. Я морковные котлеты, а он мясные. 9. Почему ты не суп? Он невкусный! 10. Утром мы бутербрöды. 11. Каждый день Мария салат из свежих помидоров. 12. Я только варёный картофель. 13. Сколько раз в день вы ? 14. Этот молодой человек всегда медленно и спокойно.

9. Tvořte věty podle vzoru:

Саша, а у нас есть суп? → Да, я его поел и немножко оставил тебе.

Саша, а где суп? → Извини, я его съел.

- Папа, а где ванильное мороженое? 2. Настя, а у нас есть блинчики? 3. Стас, а у нас есть шоколадный торт? 4. Василий Иванович, а где свиные котлеты? 5. Оксана,

а у нас есть фрукты? 6. Шеф, а где пирожки с мясом? 7. Галия, а где картофельное пюре? 8. Дмитрий, а у нас есть щи? 9. Мама, а у нас есть свиные ребрышки? 10. Пётр, а где блинчики с икрой? 11. Никита, а у нас есть вишнёвое мороженое? 12. Бéра Андреевна, а у нас есть яблочный штрудель?

Časování slovesa ХОТЕТЬ/CHТИ

Sloveso хотеть patří mezi nepravidelná slovesa, neřadíme ho k žádnému typu časování.

я	хочу	мы	хотим
ты	хочешь	вы	хотите
он, она, онó	хочет	они	хотят

Stejně se časuje sloveso **захотеть** (*чегó nebo inf*) – zatoužit (*po čem*), zachtit (я захотел это сделать – зачтено se mi to udělat).

Minulý čas se tvoří pravidelně: (я, ты, он) хотéл, (она) хотéла, (оно) хотéло, (мы, вы, они) хотéли.

10. Doplňte správný tvar slovesa *хотеть* v přítomném i minulém čase:



- Я попробовать моравское вино. 2. Мы посмотреть интересный фильм. 3. Молодёжи отправиться в свадебное путешествие. 4. Олег работать со своим братом Иваном. 5. Галина, ты поговорить с Наташей? 6. Анна позвонить ей маме. 7. Когда вы поехать на завод? 8. Они купить новую машину. 9. Чем ты заниматься? 10. Зимой я покататься на коньках и на лыжах. 11. Наша специалисты сдёлать интересное предложение. 12. Кто ответить на этот вопрос?

Можно? – Нельзя!

Srovnejte následující příklady:

Можно мне прочитать это письмо?	→ Нет, нельзя!
Mohu (smím) přečíst tento dopis?	→ Ne, nemůžeš (nesmíš).
Можно сейчас поговорить с Ольгой?	→ К сожалению, нельзя!
Mohu (je možné/smím) mluvit s Olgou?	→ Bohužel, nemůžeš (není možné/nesmíš).

Pamatujte: **МОЖНО – НЕЛЬЗЯ** se pojí se 3. pádem osobního zájmena nebo podstatného jména:

мне, тебé, емý, ей, нам, вам, им можно – нельзя...

Ирине, Ольге, Максиму, дáде, пáпе, дóчке можно – нельзя...

V kladné odpovědi se na otázku se slovem **мόжно** většinou vyskytuje částice **да** a opakujueme slovo **мόжно**:

Можнo мне прочитать это письмо? → Да./Да, **можнo**.

11. Na otázky odpovídejte záporně (*нет/нет, нельзя/к сожалению, нельзя*). Rozvíňte svoji odpověď o důvod, proč nemůžete:

1. Можнo позвонить Натáše vέчером?
2. Можнo после обéda отдохнуть?
3. Можнo сегодня погулять по гóроду?
4. Можнo разговáривать с вámi на англýiskom языке?
5. Можнo встрéтиться с тобóй в субботу?
6. Можнo посмогретьэтот фильм?
7. Можнo сейчac сказáть нéсколько слов о náшey подrúge?
8. Можнo поменять дéньги в ресторáne?
9. Можнo попробовать это блюдо?
10. Можнo помýть здесь rúky?
11. Можнo кричáть в клássе?
12. Можнo зdeсь курýть?

Skloňování podstatných jmen zakončených na **-ИЙ** (mužský rod), **-ИЕ** (střední rod), **-ИЯ** (ženský rod) v jednotném čísle (санатóрий, собránie, лíния)

	санатóрий	собránie	лíния			
1.	санатóрий	-ИЙ	собránie	-ИЕ	лíния	-ИЯ
2.	санатóрия	-ИЯ	собráния	-ИЯ	лíнии	-ИИ
3.	санатóрию	-ИЮ	собráнию	-ИЮ	лíнии	-ИИ
4.	санатóрий/гéния	-ИЙ/-ИЯ	собráние	-ИЕ	лíнию	-ИЮ
6.	о санатóрии	-ИИ	о собráнии	-ИИ	о лíнии	-ИИ
7.	санатóрием	-ИЕМ	собráнием	-ИЕМ	лíнией	-ИЕЙ

Zapamatujte si následující podstatná jména, která se skloňují podle uvedených vzorů: **гéний/génius, сценáрий/scénár, впечатлéние/dojem, здáние/budova, направлéние/směr, опоздánie/zpoždění, событие/událost, соревновánie/závod, názvy zemí Ánglia, Rossíja, Словáкия, Чéхия, Японíja aj.**

12. Podstatná jména v závorkách dejte do správného tvaru:

1. К + 3. р. (гéний, профéсия, предложéние, собráние, фотогráfия)
2. Без + 2. р. (движéние, фамíлия, сценáрий, санатóрий, истóрия)
3. В + 6. р. (гимнáзия, здáние, санатóрий, поéзия, соревновáние)
4. С + 7. р. (впечатлéние, лéкция, опоздánie, гéний, путешéствие)
5. Из + 2. р. (Ánglia, здáние, санатóрий, Японíja, Словáкия)
6. О + 6. р. (лíния, впечатлéние, сценáрий, желánie, Чéхия)

13. Podstatná jména v závorkách dejte do správného tvaru:

1. говорýть о (профéсия, путешéствие, санатóрий)
2. быть в (гимнáзия, здáние)
3. приéхать из (Словáкия, Чéхия, Россíja)
4. успéТЬ на (лéкция, занátie, собráние)
5. готовýться к (занátie, соревновáние, путешéствие)
6. увлекáться (истóрия, поéзия)
7. приходить без (опоздánie)
8. считáться (событие, гéний)
9. выбáрать (фамíлия, профéсия)
10. рассказáть о (сценáрий, фотогráfия)

14. Podle vzorů **санатóрий** a **лíния** se skloňují také ruská jména. Do vět doplňte správný tvar ruských jmen a jejich domácké podoby:

1. Зáвтра nádo позвонить (Юрий – Юра).
2. Вы búdete катáться на róликах с (Марíя – Máša) íli s (Кlávdia – Kláva)?
3. Мы получíli podárok от (Васílij – Bája).
4. (Евréния – Жéня) придёться подождáть нас пятнáдцать minút.
5. У (Анатólij – Tóly) dve собáki и одná kóшка.
6. Мы проща́лись с (Юлия – Юля).
7. Марíна výйдет zámujz za (Dmitrij – Dýma).
8. У (Анастасíя – Háste) rodílся ребёнok.
9. Dáde написál elektronnoe písmo (Николáj – Kólya) i (Геннádij – Géna).
10. Nádo bráť primér c (Кsénia – Ksíøsha).
11. Kogdá oní хотát встрéтиться с (Григорij – Grýša)?
12. Mолодóy chlovék sdélał (Лídia – Lída) predložénie.

Pamatujte:

Почемý? – Потомý что... = PROČ? – PROTOŽE...

Pozorujte:

- | | |
|----------------------------------|--------------------------------------|
| Почемý ты вчera не зашёл ко мне? | – Потомý что у менé né bylo vrémeni. |
| Proč jsi za mnou včera nezašel? | – Protože jsem nemél čas. |
| Почемý вы не поговорíli с ним? | – Потомý что мы býli zányty. |
| Proč jste s ním nepromluvili? | – Protože jsme byli zaneprázdněni. |

15. Spojte věty pomocí spojky *потому что*. Věty přeložte:

1. В ресторáne мы закázali овощной суп. Он очень вкусный. **2.** Йра не пришла в клуб. Онá была занята. **3.** После девятнадцати лет брака онá развелась. Онá часто ругались. **4.** Человеку нужно движение на свежем воздухе. Это полезно для здоровья. **5.** Мы будем обедать. Мы проголодались. **6.** Мне придется ждать два часа. Я не успела на автобус. **7.** Анна помогает Максиму. Это её друг. **8.** Студенты посещают курсы. Они хотят знать английский язык. **9.** Пэрень повторяет грамматику. Сегодня он будет писать тест. **10.** Я взял отпуск. Я хотел отдохнуть.

Часть В

Самоварное чаепитие

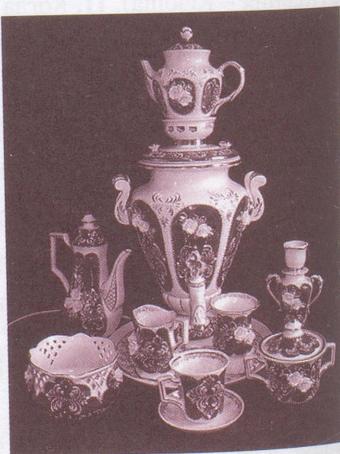
1. Poslechněte si text na nahrávce, poté si ho přečtěte:

080 L08_A03



Если спросить сегодня **любого** жителя России, какой напиток он пьёт **чай** все́гда, ответ будет один – чай. Многие даже считают, что это национальный русский напиток, но это не так. Чай пришёл в Россию с востока и **приживался** он долго. Напиток был раньше очень дорогой, поэтому его пили только по праздникам. **Пойтина** народа стало чай в 19 веке. Именно в этот период в России были открыты **чайные**, где постоянно **кипели** большинство самоваров.

Самовар сам варит, **кипятит** воду. Этот предмет, символ русского чаепития, был привезён из дальней Голландии, а история русского самовара не такая длинная – около двух с половиной столетий. Подавали чай на стол парами: помимо главного предмета чаепития приносили небольшой **чайник** с **заваркой**, который ставили на самовар. Заварку разливали по чашкам, а потом **разбавляли** **кипятком**. Пить такой **горячий** чай было невозможно, поэтому его наливали в **блёдце**, где он быстро **остывал**. Чай пили с **вареньем**, медом, конфетами, **блинами** или пирогами. Хотите попробовать? Приглашаем вас к столу!



Что значит это слово?

блин, -а <i>m</i>	palačinka
блёдце, -а <i>s</i>	podšálek
варенье, -ня <i>s</i>	zavařenina, džem
горячий, -ая, -ее, -ие	horký
заварка, -и <i>ž</i>	čajová trest'
кипеть, -плю, -пишь, -пят	vařit se, kypet, překypovat
кипятить, -чý, -тишь, -тият	vařit (<i>vodu</i>)
кипяток, -тка <i>m</i>	vroucí voda
любой, -ая, -ое, -ые	jakýkoliv
остывать, -аю, -аешь, -ают	chladnout
пойтина	vskutku
приживаться, -аётся, -аются (1. a 2. os. se neužívá)	ujimat se
разбавлять, -вляю, -вляешь, -вляют	ředit
чайная, -ой <i>ž</i> zpodst.	čajovna
чайник, -а <i>m</i>	konvice
чаше все́го	nejčastěji

8

Работа с текстом

2. Vyprávějte, o čem je text.

3. Odpovídejte na otázky:

- Какой напиток пьют в России чай все́гда?
- Чай – это русский национальный напиток?
- Почему раньше пили чай только по праздникам?
- Когда в России открыли первые чайные?
- Какой символ русского чаепития?
- Для чего он нужен?
- Из какой страны привезли в Россию самовар?
- Как подавали чай?
- Как пили чай?
- С чем пили чай?

Ruská věta a sloveso být v minulém a budoucím čase

Už víte, že se v ruské větě běžně nevyjadřuje tvar slovesa být v přítomném čase. V minulém ani v budoucím čase se sloveso být **nevynechává**. Srovnejte následující věty:

Přítomný čas:	Minulý čas:	Budoucí čas:
Я журналист.	Я был журналистом.	Я буду журналистом.
Она журналистка.	Она была журналисткой.	Она будет журналисткой.
Они журналисты.	Они были журналистами.	Они будут журналистами.

Všimněte si, že v **minulém a budoucím čase** se užívá vazba **быть + 7. p.** (быть кем → журналистом, программистом, техnikem apod.).

Zápor u slovesa být

Zápor u slovesa být ve **všech časech** představuje zápkorka **не**:

Přítomný čas:	Minulý čas:	Budoucí čas:
Я не журналист.	Я не был журналистом.	Я не буду журналистом.
Она не журналистка.	Она не была журналисткой.	Она не будет журналисткой.
Они не журналисты.	Они не были журналистами.	Они не будут журналистами.

4. Přečtěte si otázky a odpovídejte na ně záporně. Tvořte věty se slovesem být v přítomném, minulém a budoucím čase podle uvedeného vzoru:

Эта девочка работает экономистом? → Нет, эта девочка не экономист.
Она не была экономистом.
Она никогда не будет экономистом.

1. Этот мужчина работает официантом в японском ресторане? 2. Надя работает косметологом? 3. Наша соседка работает менеджером? 4. Ваш сын работает учителем чешского языка? 5. Анастасия Петровна работает психологом? 6. Подруги работают веб-дизайнерами? 7. Молодой человек работает программистом? 8. Твоя девочка работает медсестрой? 9. Её мамки работают техниками? 10. Ты работаешь ассистентом?

Vazba У МЕНЯ ЕСТЬ v minulém a budoucím čase

У меня есть машина.	У меня была машина.	У меня будет машина.
У него есть скейтборд.	У него был скейтборд.	У него будет скейтборд.
У нас есть дети.	У нас были дети.	У нас будут дети.

Zápor u vazby У МЕНЯ ЕСТЬ

V přítomném čase se zápor tvoří pomocí zápkorky **нет**, v minulém čase pomocí **не было** a v budoucím čase pomocí **не будет**. Tato záporná vazba se pojí **vždy s 2. pádem** podstatného jména nebo zájmena.

Přítomný čas: нет + 2. p.	Minulý čas: не было + 2. p.	Budoucí čas: не будет + 2. p.
У меня нет машины.	У меня не было машины.	У меня не будет машины.
У него нет скейтборда.	У него не было скейтборда.	У него не будет скейтборда.
У нас нет detéř.	У нас не было детéř.	У нас не будет детéř.

Pamatujte:

přítomný čas → **нет + 2. p.**

minulý čas → **не было + 2. p.**

budoucí čas → **не будет + 2. p.**

POZOR na přízvuk!



081 L08_A04

5. Tvořte věty v minulém a budoucím čase podle vzoru. Poslechněte si nahrávku, opakujte a dbejte na výslovnost:

я – компьютер, книга → У меня был компьютер, но у меня **не было** книги.
У меня **будет** компьютер, но у меня **не будет** книги.

1. домо́ед – диван, телевизор
2. мы – письмо, фотография
3. Мария – сúмка, плáтье
4. вы – здание, магазин
5. брат – полотенце, мыло
6. он – карандаш, портфель
7. наш – сын – квартира, дом
8. профессор – автомобиль, велосипед
9. она – друг, подруга
10. Иван – дача, огород
11. наша – сестра, брат
12. директор – офис, ассистент

6. Přídavná jména v závorkách přeložte a doplňte do vět ve správném tvaru:



1. У Марии нет (чесký) учёбника.
2. У Аньи **не было** (zelený) карандаша.
3. У меня **нет** (chutný) молока.
4. У вас **не будет** (drahý) плáťa.
5. У папы **не было** (anglický) фíльма.
6. У ученицы **не будет** (čokoládový) конféty.
7. У Максима **не было** (dobrý) чáшки.

8. У неё нет (ruský) матрёшки. 9. У них не будет (důležitý) собрания. 10. У этого молодого человека нет (hezký) девушки. 11. У соседа не было (nový) дивана. 12. У нас не было человека (zajímavý) занятия. 13. У него нет (užitečný) продукта. 14. У меня не будет (moderní) квартиры. 15. У чеха не было (moravské) винá. 16. У них нет (městský) гимназии.

Základní číslovky 30–1000 v 1. pádu

Číslovky se naučte. Dávejte pozor na pravopis a přízvuk!

30	трídцать	200	две́сти	110	сто де́сять
40	сóрок	300	тры́ста	220	две́сти двáдцать
50	пятьде́сят	400	четы́реста	330	тры́ста трíдцать
60	шестьде́сят	500	пятьсо́т	440	четы́реста сóрок
70	сéмьде́сят	600	шестьсо́т	550	пятьсо́т пятьде́сят
80	вóсемьде́сят	700	семьсо́т	660	шестьсо́т шестьде́сят
90	девя́носто	800	восемьсо́т	770	семьсо́т сéмьде́сят
100	сто	900	девятьсо́т	880	восемьсо́т вóсемьде́сят
		1000	ты́сяча	990	девятьсо́т девя́носто
		1111	ты́сяча сто одínnadçať		

Pamatujte:

- Víceslovné číslovky se píší zvlášť a mají jedinou podobu (na rozdíl od češtiny): šestnáct pět – sedesát pět/pětašedesát.
- U číslovek majících v 1. pádu měkký znak je tento znak vždy jen **jeden**. Může být na konci (sémy, vósem, trídcať, déсяty) nebo **uprostřed** (sémydešat, pětadvacát).

7. Napište a vyslovte následující číslovky. Věnujte pozornost pravopisu měkkých znaků a přízvuků:

17, 237, 53, 548, 24, 403, 44, 707, 11, 654, 72, 932, 55, 898, 90, 1234, 81, 720, 19, 1350, 37, 10;

8. Poslouchejte nahrávku a zapisujte si číslovky, které uslyšíte.
Poté číslovky přečtěte a podle klíče zkонтrolujte, zda jste si je zapsali správně.



082 L08_A05

Skόлько кому́ лет?

Мне сóрок одíн год.	Je mi čtyřicet jedna let.
Моéй дóчке два гóда	Mé dceři jsou dva roky.
Моему бráту двádcať dva гóда.	Mému bratrovi je dvacet dva let.
Пáвлу трídcať три гóда.	Pavlovi je třicet tři let.
Натáše пятьде́сят четы́ре гóда.	Nataše je padesát čtyři let.
Его сестré восемнáдcať лет.	Jeho sestře je osmnáct let.
Áнне сóрок пять лет.	Anně je čtyřicet pět let.
Пáвлу трídcať семь лет.	Pavlovi je třicet sedm let.
Дáде сéмьде́сят лет.	Strýci je sedmdesát let.

Počítaný předmět

Pamatujte:

одíн	1	ГОД	1. p. jedn. č.
два, три, четы́ре	2, 3, 4	ГОДА	2. p. jedn. č. POZOR!
пять (шесть, сéмь, вóсемь ...)	5, 6, 7, 8, ...	ЛЕТ	2. p. mn. č.

Podstatné jméno po číslovce одíн je vždy v 1. pádu jedn. čísla. Po číslovkách **два, две, три, четы́ре** (+ óba, óbe) je podstatné jméno ve 2. pádu jednotného čísla! Toto pravidlo platí i pro **víceslovné číslovky** zakončené na **одíн, два, две, три, четы́ре** (мне двádcať tri гóda, пятьdešat tri turýsta, apod.). Po číslovkách **пять, шесть, сéмь a dalších** je podstatné jméno ve 2. pádu množného čísla (мне пять лет, сéмь turýstov, сórok вóсемь dévúšek apod.).

Nezapomeňte, že v **ruštině** je ve 2. pádu množného čísla pouze tvar **лет**, zatímco v češtině jsou ve 2. pádu množného čísla tvary dva: **let** i **roků**.

9. Skόлько тебе лет? Tvořte otázky a odpovědi podle vzoru:

ваш дéдушка (70) → Скόлько лет вáшemu déduške? – Емý сéмьде́сят лет.

1. дírektör bánka (46) 2. жýтель ýтого гóрода (94) 3. déвóčka (11) 4. Vasílij (30) 5. тéтя Háda (32) 6. он (18) 7. наш pápa (53) 8. мой ассистéнт (21) 9. ýтот párený (16) 10. учýтель literatúry (64)

10. Věty přečtete. Doplňte do následujících vět slova *год*, *года* nebo *лет*:



1. В этом городе он живёт уже 32 2. Мне 16 3. Виктор Андреевич, вам 41 или 42 ? 4. Со дня их свадьбы прошло 2 5. В русской фирме мы работаем 19 6. Сколько тебе ? 7. Нашей дочке 1 8. Подруги не виделись 33 9. Ира уже 4 получает стипендию. 10. Андрею Степановичу 77

Zapamatujte si konstrukci:

он старше НА восьмь лет	je starší О osm let
он моложе НА три года	je mladší О tři roky

Pozorujte:

Моему отцу сорок пять лет, а отцу моего друга сорок восьмь лет → значит:

Отец моего друга **старше** моего отца **на** три года.
Мой отец **моложе** отца моего друга **на** три года.

11. Řekněte, o kolik let je osoba starší – mladší než druhá. Používejte obě varianty:

1. Мне 22 года, а моему другу 14 лет. 2. Павлу 30 лет, а Ольге 33 года. 3. Его сыну 8 лет, а ее дочке 10 лет. 4. Павлу Владимировичу 45 лет, а Берне Степановне 46 лет. 5. Оксане (на иностранных языках) 27 лет, а Зузане 23 года. 6. Твоей маме 37 лет, а твоему отцу 46 лет. 7. Братью 18 лет, а сестре 12 лет. 8. Машеньке 3 года, а Мишеньке 7 лет. 9. Врачу 54 года, а пациенту 81 год. 10. Шефу 42 года, а менеджеру 30 лет.

Časování sloves se zvratnou částicí **-ся (-сь)**
– ДОГОВОРЫТЬСЯ о чём/DOMLUVIT SE o čem

V 6. lekci jste se seznámili s časováním zvratných sloves typu УВЛЕКАТЬСЯ. Zvratná mohou být i slovesa patřící k II. časování.

ДОГОВОРЫТЬСЯ/DOMLUVIT SE

přítomný čas		minulý čas			
я	договорюсь	-ЮСЬ	я	договорился	-ЛСЯ
ты	договоришься	-ШЬСЯ	ты	договорился	-ЛСЯ
он, онá, онó	договорится	-ТСЯ	он	договорился	-ЛСЯ
мы	договоримся	-МСЯ	онá	договорилась	-ЛАСЬ
вы	договоритесь	-ТЕСЬ	онó	договорилось	-ЛОСЬ
они	договорятся	-ТСЯ	мы	договорились	-ЛИСЬ
			вы	договорились	-ЛИСЬ
			они	договорились	-ЛИСЬ

Pamatujte:

1. Jestliže zvratné částici předchází **souhláska**, píše se po ní **-ся**: он увлекается.
Jestliže zvratné částici předchází **samohláska**, píše se po ní **-сь**: я увлекаюсь.
2. V infinitivu (договориться) a ve 3. os. jedn. i množ. čísla (договориться, договорятся) se koncovky (-ться, -тся, -тся) vyslovují jako [цэ].
3. Přízvuk může být stálý (договориться – договорюсь, договоришься... договоряется) i pohyblivý (молиться – молюсь, молишься... молятся).

Podle vzoru **договориться** se časují např. slovesa **созвониться с кем/zavolat si s kým**, domluvit se telefonicky **с kým, дозвониться к кому, до кого/dovolat se komu, объясниться (на иностранном языке)/domluvit se (cizím jazykem)**, **(по)жениться/(o)ženit se, злиться/zlobit se, hněvat se, молиться к кому, за кого, что/modlit se ke komu, za koho**.

12. Slovesa uvedená v závorce dejte do správného tvaru v přítomném čase i minulém čase:



1. Сегодня я к брату не (дозвониться). 2. Он (договориться) с родителями о новом плане. 3. На каком языке вы с ним (объясниться)? 4. Ты (созвониться) с мамой на этой неделе? 5. Мы (договориться) об этом в понедельник. 6. Почему

онá не (созвониться) со своéй подругой? 7. Почемý ты (злиться)? 8. Kогдá вы (пожениться)? 9. Он регулярно (молиться) за брата? 10. Я никогда не (злиться)!

13. Přeložte:



1. Mám hlad.
2. Chceme ji pozvat do restaurace na večeři.
3. Sergej je starší o čtyři roky.
4. Co si dáme jako první chod?
5. Jana drží dietu.
6. V květnu jsme byli v Japonsku a v listopadu v Rusku.
7. Nežijeme proto, abychom jedli, ale jíme proto, abychom žili.
8. Václav koupil své manželce kytičky růží.
9. Nestihla uvařit oběd, protože byla zaneprázdněna.
10. Jako druhý chod si objednáme rybu a jako přílohu hranolky.
11. Kdy konečně zavoláš lékaři?
12. Chci ochutnat italské jídlo.
13. Vítáme vás!
14. Proč se pořád dívají na televizi?
15. Nedávno jsme dostali dopis z Prahy.

8

Когда я ем, я глух и нем

Анекдот

- Вам пиво? – спрашивает официант.

- Нет, я на машине, принесите минеральную воду.

Через минуту официант принес пиво и говорит:

- Вам уже можно пить пиво: вашу машину только что украдли.



ЧАС ПИК

9

Часть А

Нaučte se následující slovíčka:

- A** автобус, -а *m* – autobus
В вагон, -а *m* – vagón, vůz
вариант, -а *m* – varianta
вёлик, -а *m hovor.* – jízdní kolo
вечерний, -ая, -ее, -ие (в вечёрнее время)
– večerní (ve večerním čase)
вовремя – вčas, zavčas
вокзал, -а *m* – nádraží
воздле чегó – vedle, poblíž, u čeho
всё больше – stále více
всё меньше – stále méně
всюду – všude
выходить, -хожу, -ходишь, -ходят
– vycházet, vystupovat
Д добираться, -аюсь, -аешься, -аются до чегó
– dostávat se kam
добратся, -берусь, -берёшься, -берутся
до чегó – dorazit, dostat se kam
дорога, -и *ž* – silnice, trasa, cesta
досада, -ы *ž* – zlost, hněv, podrážděnost
дышишь, -шь, -шишь, -шат (д. свежим
воздухом) – dýchat (dýchat čerstvý vzduch)
Е ехать, еду, едешь, едут – jet, cestovat
З заблудиться, -жусь, -дишься, -дятся
– zabludit, ztratit se
закоулок, -лка *m* – zastrčená, postranní
улиčka
- заходить, -хожу, -ходишь, -ходят
– nastupovat *zde*
- К** как правило – zpravidla
коридор, -а *m* (в коридоре) – ulička, chodba
(на chodbě)
- К** кудá-либо – někam
кудá-нибудь – někam
- Л** легко – lehce, snadno
лучше (лучше всегó) – lépe (nejlépe)
- М** магазин, -а *m* – obchod, prodejna
мебельный, -ая, -ое, -ые – nábytkový,
nábytkářský
- М** метрополис – metropole
- М** минимум, -а *m* – minimum
- Н** набережная, -ой *ž* zpodst. – nábřeží
направление, -ия *s* – směr
- начинать, -аю, -аешь, -ают – začinat,
zahajovat
- нервничать, -аю, -аешь, -ают – být nervózní,
znevíoňovat
- нетерпение, -ия *s* – netrpělivost,
nedočkovost
- нужный, -ая, -ое, -ые – potřebný, nezbytný
- О** общественный, -ая, -ое, -ые – hromadný,
veřejný
- объезжать, -аю, -аешь, -ают – objíždět